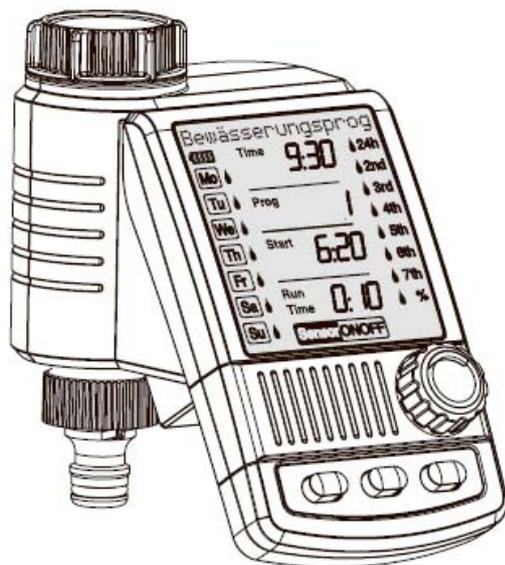




## Инструкция по эксплуатации таймера для полива GARDENA C 1060 plus



Используйте таймер для управления наружными дождевальными и оросительными системами на приусадебных участках, в садах и огородах. Изделие поможет организовать полив на время отдыха или освободиться от ежедневной рутинной работы.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте изделие в промышленности и вместе с химикатами, пищевыми продуктами, легковоспламеняющимися и взрывоопасными веществами.

### Техника безопасности

1. Вставляйте в таймер только щелочные батарейки типа IEC 6LR61 (9 В).
2. Не используйте прибор внутри помещения, исключительно на улице.
3. Устанавливайте устройство только вертикально накидной гайкой вверх. Так вода не попадёт в отделение для батарейки и не выведет таймер из строя.
4. Минимальный расход воды для надёжной работы прибора должен быть 20–30 л/ч.
5. При температуре выше 60 °С дисплей может погаснуть, но это никак не повлияет на работу программы. После охлаждения на экране вновь появится изображение.
6. Температура протекающей жидкости не должна быть выше 40 °С.
7. Применяйте только чистую пресную воду.
8. Минимальное рабочее давление — 0,5 бар, максимальное — 12 бар.
9. Не тяните устройство за подсоединённый шланг.
10. Программируйте прибор только при закрытом водопроводном кране. Так вы не обольётесь при тестировании функции ручного включения/отключения (Man. ON/OFF).

### Функции

Таймер позволит специальным системам автоматически орошать участок в любое выбранное вами время дня. Вы можете включить прибор на время отпуска, и огород будет поливаться по заданной программе без вашего участия.



### Элементы управления

Рисунок	Элемент управления	Функция
	1. Ручка	Изменяет установленные величины
	2. Кнопка ОК	Сохраняет установленные с помощью ручки величины
	3. Кнопка Menu	Переходит на следующий уровень показаний
	4. Кнопка Man.	Открывание и закрывание потока воды вручную

### Уровни настройки

Поочерёдно нажимайте кнопку Menu, чтобы переключаться между уровнями настройки:

- уровень 1 — стандартные показания таймера;
- уровень 2 — текущее время и день недели;
- уровень 3 — ввод программ полива;
- уровень 4 — включение/отключение программы.

Во время программирования вы всегда можете переключить уровень настройки. Все изменённые параметры программы, которые были подтверждены нажатием кнопки ОК, при этом сохраняются.

### Символы и элементы, отображающиеся на дисплее

Рисунок	Символ	Описание
	5. Бегущая строка	Показывает статус настройки, шаг программирования
	6. Дни недели (Mo — пн., Tu — вт., и т. д.)	Текущий день недели или запрограммированные дни полива
	7. Time (время)	Мигает в режиме ввода текущих данных (часы, минуты, день недели)
	8. am/pm	Показывает время в 12-часовом режиме
	9. Prog (программа)	Prog 1–6: полив по программе. Prog 10: программа, которая позволяет уменьшить длительность уже запрограммированного полива. Например, поливать 90 % процентов от заданного времени (Run Time). Prog 11: полив с автоматическим распределителем воды. Prog 12–14: полив с учётом влажности почвы.
	10	
	11	
	12	
	13	



		ON: программа полива действует. OFF: программа полива не действует
	10. Start	Мигает в режиме ввода времени начала полива
	11. Run Time (длительность)	Длительность полива (мигает в режиме ввода)
	12. 24h, 2nd, 3rd, 4th, 5th, 6th, 7th	Показывает режим полива. Напротив установленного режима изображена капля. Доступные режимы: 24h — каждые 24 часа; 2nd — каждый второй день; 3rd — каждый третий день; 4th — каждый четвёртый день; 5th — каждый пятый день; 6th — каждый шестой день; 7th — каждый седьмой день
	13. %	Символ означает, что включена программа, которая экономит воду. Например, осенью, когда поливать нужно меньше. Вам не потребуется перепрограммировать таймер: вы можете сократить длительность полива на 90, 80, 70 % и т. д (с шагом в 10 %) от заданной.
	13. Sensor ON/OFF	Датчик <b>ON</b> — полив включён. Датчик <b>OFF</b> — полив не производится
	14. Батарея	Показывает степень разряда батареи: 3 штриха — заряд полный, 2 штриха — батарея разряжена наполовину, 1 штрих — слабый заряд батареи, 1 штрих мигает — батарея почти разряжена, 0 штрихов: батарея разряжена. <b>Если штрихи не показаны, то прибор не будет работать.</b>

2 штриха	1 штрих	1 штрих мигает	0 штрихов
Батарея наполовину разряжена	Слабый заряд батареи	Батарея почти пуста	Батарея пуста
Клапан открыт	Клапан открыт	Клапан ещё открывается	Клапан не открывается

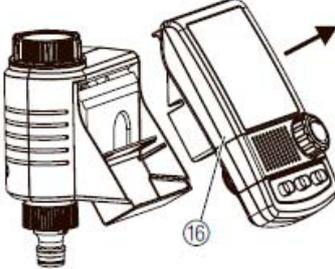
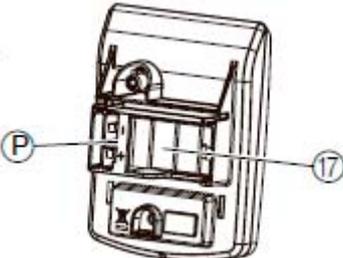


Таймер будет работать не менее 4 недель	Таймер будет работать ещё максимум 4 недели	Таймер для полива скоро перестанет работать	Таймер не работает
	Рекомендуется сменить батарею	Смените батарею в ближайшее время	Срочно смените батарею

## Включение прибора

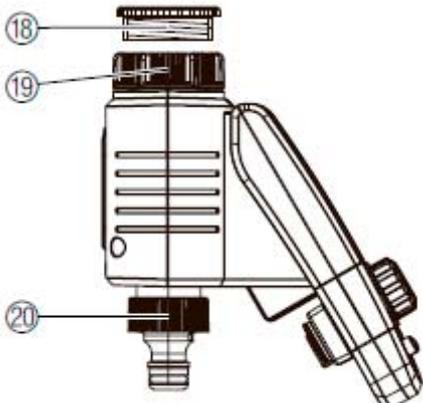
### Установка батареи

В таймере можно использовать только щёлочно-марганцевые батарейки типа IEC 6LR61 (9 В).

	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Выньте блок управления (16) из корпуса прибора.</li><li>2. Вложите батарейку в специальное отделение (17).</li></ol> <p><b>ВНИМАНИЕ!</b> Соблюдайте полярность.</p> <p><i>Дисплей на 2 секунды отобразит все символы, а затем перейдёт на уровень настройки времени / дня недели.</i></p> <ol style="list-style-type: none"><li>3. Вставьте блок управления обратно в корпус устройства.</li></ol>	
--	---	--

### Подключение прибора

Таймер оснащён накидной гайкой (17) для водопроводных кранов с резьбой 33,3 мм (G 1"). Прилагаемый адаптер (18) поможет подсоединить прибор к водопроводным кранам с резьбой 26,5 мм (G ¾").

	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Для резьбы 26,5 мм (G ¾") закрутите адаптер (18) на кране вручную (без плоскогубцев).</li><li>2. Прикрутите накидную гайку (19) компьютера на резьбу водопроводного крана вручную (без плоскогубцев).</li><li>3. Прикрутите крановый наконечник (20) на прибор.</li></ol>
---	--



## Программирование

### Режимы полива

Таймер имеет 3 режима полива:

- **Полив по программе** (прогр. 1–6). Производится по одной из введённых программ. Полив начинается по установленному времени.
- **Полив с автоматическим распределителем воды** (прогр. 11). Производится с помощью автоматического водораспределителя GARDENA.
- **Полив с контролем влажности почвы** (прогр. 12–14). Производится с помощью датчика влажности GARDENA. Полив начинается, когда датчик сигнализирует о сухости почвы.

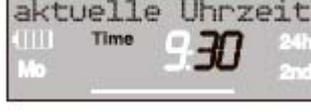
### БАЗОВОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Для удобства программирования вы можете вынуть узел управления из корпуса прибора.

#### Выбор языка

	<p>1. Установите батарею. <i>Начнёт мигать</i> надпись Deutsch (немецкий язык).</p> <p>2. Установите язык с помощью вращения ручки (например, русский) и подтвердите ввод нажатием кнопки ОК. <i>Появится бегущая строка «Ввести текущее время»</i></p>
--	---

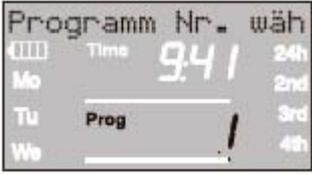
#### Установка текущего времени и дня недели

<p>1.</p> 	<p>Нажмите кнопку Menu (меню). <i>Time и указатель часов на дисплее начнут мигать</i></p>
<p>2.</p> 	<p>Выставьте час указателя текущего времени вращением ручки (например, 9 часов). Подтвердите ввод, нажав кнопку ОК. <i>Time и указатель минут на дисплее начнут мигать</i></p>
<p>3.</p> 	<p>Выставьте минуты указателя текущего времени вращением ручки (например, 30 минут). Подтвердите ввод, нажав кнопку ОК. <i>Появится бегущая строка «Выбрать текущий день».</i> <i>Time и указатель дня недели на дисплее будут мигать</i></p>
<p>4.</p> 	<p>Выставьте день недели вращением ручки (например, Sa — суббота). Подтвердите ввод, нажав кнопку ОК. <i>Появится бегущая строка «Выбрать № программы».</i> <i>Prog и номер программы на дисплее начнут мигать</i></p>



### Ввод программы полива (1–6)

Для управления поливом выберите одну из шести программ.

	<p>1. Дважды нажмите кнопку Menu. Пропустите это действие, если до этого устанавливали текущее время суток и день недели. <i>Появится бегущая строка «Выбрать № программы».</i> <i>Prog и номер программы начнут мигать на дисплее</i></p>
	<p>2. Выставьте номер программы вращением ручки (например, программа 3). Подтвердите ввод, нажав кнопку ОК. <i>Появится бегущая строка «Ввести время начала полива».</i> <i>Start и указатель часов на дисплее начнут мигать</i></p>
	<p>3. Выставьте час начала полива вращением ручки (например, 6 часов). Подтвердите ввод, нажав кнопку ОК. <i>Start и указатель минут на дисплее начнут мигать</i></p>
	<p>4. Выставьте минуты начала полива вращением ручки (например, 20 минут). Подтвердите ввод, нажав кнопку ОК. <i>Появится бегущая строка «Ввести длительность полива».</i> <i>Run Time и часы длительности полива начнут мигать на дисплее</i></p>
	<p>5. Выставьте часы длительности полива вращением ручки (например, 0 часов). Подтвердите ввод, нажав кнопку ОК. <i>Run Time и минуты длительности полива на дисплее начнут мигать</i></p>
	<p>6. Выставьте минуты длительности полива вращением ручки (например, 10 минут). Подтвердите ввод, нажав кнопку ОК. <i>Появится бегущая строка «Ввести частоту полива».</i> <i>на дисплее начнёт мигать цикл полива 24h</i></p>



	<p>7. Теперь вы можете выбрать периодичность полива по:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• циклам полива (правый столбик на дисплее),</li><li>• дням полива (левый столбик на дисплее).</li></ul> <p>Выберите цикл полива вращением ручки (например, 2nd). Подтвердите ввод, нажав кнопку ОК. Доступные циклы:</p> <p>24h — каждые 24 часа; 2nd — каждый второй день; 3rd — каждый третий день; 4th — каждый четвёртый день; 5th — каждый пятый день; 6th — каждый шестой день; 7th — каждый седьмой день.</p> <p><i>В течение 2 секунд в левом столбике будет показываться обзор полива на неделю: напротив дней недели, в которые планируется полив, загорится символ «капля».</i> <i>Появится бегущая строка «Выбрать № программы», дисплей перейдёт назад ко 2-му шагу, и начнёт мигать номер программы.</i></p> <p><i>Когда будет задана программа, появится бегущая строка «Программы полива ВКЛ».</i> <i>Prog ON начнёт мигать на дисплее</i></p>
	<p><b>ИЛИ</b></p> <p>7. Выберите дни полива с помощью ручки (например, Mo — понедельник, Fr — пятница и т. д.). Подтвердите ввод, нажав кнопку ОК. <i>Появится бегущая строка «Ввести дни полива».</i></p> <p>8. Нажмите кнопку Menu. <i>Появится бегущая строка «Выбрать № программы».</i> <i>Дисплей перейдёт назад ко 2-му шагу, и начнёт мигать номер следующей программы.</i> Когда будет задана программа, появится бегущая строка «Программы полива ВКЛ». <i>Prog ON начнёт мигать на дисплее</i></p>

### Запуск программы полива

Чтобы запустить программу полива, включите её, выбрав **Prog ON**. Если выбрать **Prog OFF**, то программы полива выполняться не будут.

	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Нажмите кнопку <b>Menu</b> 3 раза. Пропустите этот шаг, если перед этим вы выставили программу номер 6.</li><li>2. Выберите <b>Prog ON</b> с помощью ручки. Подтвердите ввод, нажав кнопку ОК.</li></ol>
---	---



	<p>В течение 2 секунд появится бегущая строка «Программа ОК», затем на дисплее отобразятся <b>стандартные показания</b>. Вы запрограммировали таймер: встроенный клапан будет автоматически открываться/закрываться, а полив будет осуществляться в назначенное время.</p> <p>При выборе <b>Prog OFF</b> вы можете управлять клапаном вручную</p>
--	---

### Особые программы

#### %Run-Time (Prog 10)

Запрограммированную длительность полива в шести программах вы можете централизованно уменьшить от 100 до 10 % с шагом 10 %, не изменяя сами 6 программ. Этот режим пригодится, например, осенью, когда поливать нужно меньше, чем летом.

	<p>1. Держите кнопку <b>Menu</b> нажатой в течение 5 секунд. В случае <b>Prog 11</b> «Автоматический водораспределитель» нажмите кнопку <b>Menu</b> дважды. <b>Prog</b> и номер программы начнут мигать на дисплее. Включится бегущая строка «Изменить длительность полива процентно»</p>
	<p>2. Выберите номер программы 10 вращением ручки. Подтвердите ввод, нажав кнопку ОК. На дисплее начнут мигать значения процентов</p>
	<p>3. Выберите желаемую процентную величину запрограммированной длительности полива с помощью ручки (например, 60 %). Подтвердите ввод, нажав кнопку ОК. В стандартных показаниях появится символ «%»</p>

### Дополнительные настройки

#### Изменение программы полива

Если одну из настроек программы нужно откорректировать, то это можно сделать без изменения других параметров.

1. Дважды нажмите кнопку **Menu**.

**Start** и указатель часов на дисплее начнут мигать.

2. Нажмите кнопку **Menu**, чтобы перейти на следующий уровень программы или измените параметры с помощью вращения ручки. Подтвердите ввод, нажав кнопку ОК.



**ВНИМАНИЕ!** Если во время исполнения программы будет изменена длительность полива, то текущий полив закончится.

### Полив вручную

Вы можете в любое время открыть или закрыть клапан вручную. Также открытый согласно программе клапан можно закрыть раньше времени без изменения параметров (момента начала, длительности и частоты полива).

	<p>1. Нажмите кнопку <b>Man.</b>, чтобы вручную открыть клапан (или закрыть открытый клапан).</p> <p><b>Run Time</b> и указатель минут длительности полива (установлено изготовителем на 30 минут) будут мигать на дисплее в течение 10 секунд</p>
	<p>2. Пока указатель минут мигает, можно изменить длительность полива вращением ручки (между 0:00 и 0:59, например: 10 минут).</p> <p>Подтвердите изменение, нажав кнопку <b>OK</b>.</p> <p>3. Можно нажать кнопку <b>Man.</b>, чтобы раньше времени закрыть клапан.</p> <p><i>Клапан закроется</i></p>

### Сброс настроек (Reset)

	<p>Чтобы вернуться к заводским настройкам, нажмите одновременно кнопки <b>Man.</b> и <b>Menu</b> и держите их в течение 3 секунд.</p> <p><i>На дисплее в течение 2 секунд будут светиться все символы, затем отобразятся стандартные показания.</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Все параметры программы установятся на ноль.</li><li>• Длительность ручного полива установится на отметке 0:30 (когда вы откроете клапан, прибор будет поливать растения в течение 30 минут, потом клапан закроется).</li><li>• Установленные текущее время и день недели останутся</li></ul>
---	---

**ВНИМАНИЕ!** Если во время программирования вы дольше 60 секунд не вводите данные, то дисплей возвращает стандартные показания. При этом сохраняются все подтверждённые до этого изменения.

### Вывод прибора из эксплуатации на зимнее время и хранение

1. Нажмите кнопку **Menu** 5 раз, вращением ручки выберите **Prog OFF** и нажмите кнопку **OK**.

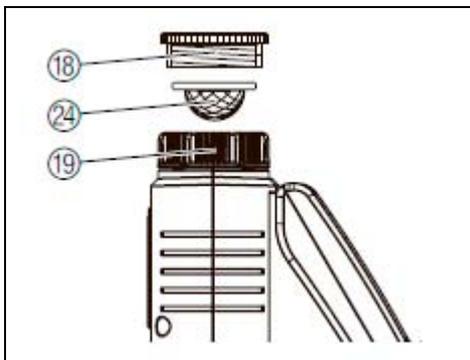
*Программа полива перестанет действовать.*

2. Уберите прибор в сухое место, защищённое от холода.



### Техническое обслуживание

Регулярно контролируйте состояние фильтра (24) и чистите его при необходимости.



1. Вручную уберите накидную гайку (19) прибора с резьбы водопроводного крана (без плоскогубцев).
2. При необходимости открутите адаптер (18).
3. Выньте фильтр-грязеуловитель (24) из накидной гайки (19) и очистите его.
4. Снова установите таймер

### Технические данные

Минимальное/максимальное рабочее давление	0,5 бар / 12 бар
Пропускаемая вода	Чистая, пресная
Максимальная температура воды	40 °С
Число поливов по программе в сутки	До 6
Длительность полива	От 1 минуты до 9 часов 59 минут
Батарейка для питания	Одна щёлочно-марганцевая (щелочная) типа IEC 6LR61 (9 В)